

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

53. Jahrgang

14. Kalenderwoche

Donnerstag, 6. April 2017

Nummer 14

Mitreibende Erzählzeit

Renommierter Autorin las in August-Dietrich-Saal

Hilzingen. Spannende Begegnungen an außergewöhnlichen Leseorten in der Region zwischen Bodensee und Rheinfluss gab und gibt es beim deutsch-schweizerischen Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen Singen-Schaffhausen«, das dieses Jahr bereits zum achten Mal (noch bis 9. April) stattfindet.



Katja Lange-Müller präsentiert ihren Roman »Drehtür«.

Auch die Gemeinde Hilzingen war in diesem Jahr wieder mit von der Partie und lud zur Lesung am vergangenen Montag in den August-Dietrich-Saal ein. Dort las die Autorin Katja Lange-Müller aus ihrem Roman »Drehtür«, in dem es um Rückkehr und Innehalten geht.

Bürgermeister Rupert Metzler freute sich, dass er in diesem Jahr zahlreiche Gäste im voll be-

setzten Saal begrüßen durfte und führt das große Interesse auf die eindrucksvolle Vita der renommierten Autorin zurück, die einige Literaturpreise, zuletzt den Kleist-Preis (2013) für ihre Werke entgegennehmen durfte.

Gespannt folgten dann auch die rund 100 Gäste der Protagonistin des Buches, einer ausgemusterten Krankenschwester ohne Zukunftsperspektive, die am Münchner Flughafen gestrandet neben einer Drehtür steht und dabei ihr Leben Revue passieren lässt. Während sie über sich nachdenkt, beobachtet sie ihre Umgebung und meint Menschen wiederzuerkennen, denen sie im Laufe ihres Lebens begegnet ist. Mit jeder Episode taucht sie mehr in ihre Vergangenheit ein.

Mitreißend und teilweise mit charmantem Berliner Dialekt verstand es die Autorin Katja Lange-Müller, ihr Publikum mit den teils sehr ernsten und teilweise humorvoll aufgearbeiteten Themen aus dem Leben einer Krankenschwester in Nicaragua zu fesseln.

Das Buch gab den Gästen beim anschließenden Apéro, zu dem Bürgermeister Metzler einlud, genügend Gesprächsstoff, um den interessanten Abend bei einem Glas Sekt oder Saft in gemütlicher Runde ausklingen zu lassen.

Saisonkartenverkauf

Beginn am Freitag, 7. April

Ab Freitag, 7. April, startet der Saisonkartenverkauf für das Freibad im Rathaus Hilzingen im Bürgerbüro zu den bekannten Öffnungszeiten:

Montag:	7.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr
Dienstag:	7.30 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr
Mittwoch:	7.30 - 13 Uhr
Donnerstag:	7.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr
Freitag:	7.30 - 15 Uhr

Der Start der Freibadsaison ist für Anfang Mai geplant.



Saisonkartenpreise
Kinder (6 – 14 Jahre)
Jugendliche (ab 15 – 17 Jahre)
Erwachsene (ab 18 Jahre)
Familien
Alleinerziehende

bis Eröffnung	danach
23,50 €	28,50 €
52,00 €	57,00 €
80,50 €	85,50 €
152,00 €	162,00 €
71,00 €	81,00 €



Die im Rathaus erworbenen Saisonkarten können Sie auch gerne per EC-Karte bezahlen.

5 € Rabatt

für alle Kinder-, Jugendliche u. Erwachsenen-Saisonkarten die bis einen Tag vor der Eröffnung gekauft werden!

10 € Rabatt

für alle Familien- und Alleinerziehenden-Saisonkarten die bis einen Tag vor der Eröffnung gekauft werden!

Öffentliche Bekanntmachung

Inkrafttreten der Satzung zur Abrundung des im Zusammenhang bebauten Ortsteils (Ergänzungssatzung) und der Örtlichen Bauvorschriften

»Twiefeld 7«, Gemarkung Hilzingen

Der Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen hat am 14. März 2017 in öffentlicher Sitzung die Satzung zur Abrundung des im Zusammenhang bebauten Ortsteils - Ergänzungssatzung »Twiefeld 7« - und die Örtlichen Bauvorschriften »Twiefeld 7«, Gemarkung Hilzingen, nach § 10 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.

Das Plangebiet liegt am Ortsrand von Twiefeld, Gemarkung Hilzingen, südlich der Elisabethenbergstraße in unmittelbarer Nähe des Indoor-Freizeitparks »Tropilua«. Es umfasst einen Teilbereich des Grundstücks Flst.-Nr. 14723.

Maßgebend ist der Lageplan der Ergänzungssatzung in der Fassung vom 14. März 2017.

Die Satzung zur Abrundung des im Zusammenhang bebauten Ortsteils - Ergänzungssatzung »Twiefeld 7« - sowie die Örtlichen Bauvorschriften zur Ergänzungssatzung »Twiefeld 7«, Gemarkung Hilzingen, treten mit dieser Bekanntmachung in Kraft. (vgl. § 10 Abs. 3 BauGB).

Die Ergänzungssatzung und die Örtlichen Bauvorschriften können einschließlich ihrer Begründung und der Eingriffs-/Ausgleichs-Bilanzierung im Rathaus Hilzingen, Bauamt (Zimmer 27) während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann die Ergänzungssatzung einsehen und über ihren Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Folgende Verletzungen sind gem. § 215 Abs. 1 Satz 1 Nrn. 1 bis 3 Baugesetzbuch (BauGB) nur beachtlich, wenn sie innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung des Bebauungsplans unter Darlegung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich bei der Gemeinde Hilzingen geltend gemacht worden sind:

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nrn. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs.

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der aktuellen Fassung oder von auf Grund der GemO erlassenen Verwaltungsvorschrift ist nach § 4 Abs. 4 GemO in dem dort bezeichneten Umfang unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich und unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung geltend gemacht worden ist. Die Verletzung ist schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend zu machen.

Hilzingen, 6. April 2017



Rupert Metzler, Bürgermeister



Herzlichen Glückwunsch! Goldene Hochzeit feierten Josef und Mechthild Baumann aus Hilzingen am Freitag, 31. März. Bürgermeister Rupert Metzler überreichte dem Jubelpaar einen Einkaufsgutschein der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Engagierte Vereinsarbeit

**Förderverein Familienbad Hilzingen
verzeichnet aktuell 52 Mitglieder**

Hilzingen. Bei der ersten Jahreshauptversammlung des Fördervereins Familienbad Hilzingen ließ die Vorsitzende Andrea Baumann das vergangene Jahr noch einmal Revue passieren. Neben den erforderlichen Gründungsaktivitäten war der Verein bereits im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde aktiv. Auch eine Bücherei im Freibad wurde ins Leben gerufen, und den Saisonabschluss bildete eine Führung »Hinter die Kulissen des Freibads« mit dem Schwimmmeister.

Nach dem Bericht der Schriftführerin Doris Brachatz konnten die Kassenprüfer der Kassiererin Eva Zupritt die einwandfreie Kassenführung bestätigen. Bürgermeister Rupert Metzler nutzte die Entlastung des Vorstands auch zum ausdrücklichen Dank für die engagierte Vereinsarbeit.

Gleichzeitig konnte dem Bürgermeister ein weiteres Anliegen mitgeteilt werden: Um die angespannte Parksituation an heißen Tagen zu entlasten, sollte auf die zusätzlichen Parkmöglichkeiten an der Hegau-Halle mit Hinweisschildern aufmerksam gemacht werden.

Der Verein verzeichnet aktuell 52 Mitglieder, davon zwei juristische Personen. Ein Ziel für 2017 wird der Ausbau der Mitgliederzahlen sein sowie die Generierung von Spendengeldern, um verschiedene Förderprojekte zu realisieren. Beispielhaft sei eine Digitaluhr mit Wassertemperaturanzeige genannt sowie ein Boden-Trampolin. Zudem ist für Sonntag, 28. Mai, ein Kuchenverkauf geplant. Die Hauptversammlung konnte nach weniger als einer Stunde erfolgreich beendet werden.

Unsere Jubilare

10. April

Breitenbücher, Hans-Jürgen
Schwärzengarten 2, Weiterdingen

75 Jahre



Am 24. März begaben sich die Musikerinnen und Musiker des Musikvereins Hilzingen auf den Weg zu einem dreitägigen Intensiv-Probenwochenende in den Schwarzwald. In musikalischer Schwerstarbeit wurden die Stücke für das anstehende Frühjahrskonzert erarbeitet und verfeinert. Bereits jetzt freuen sich alle Beteiligten auf viele Besucher, wenn es am Samstag, 6. Mai, heißt: »Vorhang auf zum diesjährigen Konzert des Musikvereins Hilzingen und der Jugend-BigBand Soundblaster«.

Kinder-Ferienprogramm NV Klavbach-Strueli Bitte anmelden General-

Hilzingen. Auch dieses Jahr möchte die Gemeinde Hilzingen wieder ein Ferienprogramm für Kinder mit der Unterstützung der örtlichen Vereine, Organisationen und Privatpersonen durchführen.

Wer an einer Beteiligung interessiert ist, meldet sich bitte bis 18. April bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen im Bürgerbüro unter Tel. 07731/3809-72 oder per E Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Über eine rege Beteiligung, auch aus den Ortsteilen, würde sich die Gemeindeverwaltung sehr freuen.

Riedheim. Der Narrenverein Klavbach Strueli Riedheim lädt alle Mitglieder, Freunde und Interessierte am Freitag, 7. April, um 20 Uhr zur Generalversammlung in das Clubheim des SV Riedheim ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der Schriftführerin
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorsitzenden
6. Entlastung Vorstandschaft
7. Wahlen
8. Ehrungen
9. Verschiedenes.

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Dachdecker- meister

sucht

Nebenbeschäftigung.

Dachreparaturen aller Art:

Flachdachabdichtung,
Asbestsanierung,
Dachentmoosung,
Dachüberprüfung usw.

Tel. 0176 / 72 60 20 30

Mehrere zuverlässige Reinigungskräfte m/w für ein Objekt in Hilzingen gesucht

Arbeitszeit täglich zwischen
8.00 u. 11.00 Uhr oder
8.30 u. 12.00 Uhr

Tel. 0162 - 2 58 93 74
oder 0 77 26 - 94 89-3

Bürokraft/ Buchhalterin

auf 450,- €-Basis
ab sofort gesucht.

Buchhaltungskenntnisse
(Datev) wären von Vorteil.

Kurzbewerbung bitte per mail
an info@mediterranea.de

Delicious Homemade

Hegastr. 31, 78247 Duchtlingen

Öffnungszeiten über Ostern

Karfreitag geschlossen
Ostersamstag 8 - 12.30 Uhr
Ostersonntag 8 - 10 Uhr
Ostermontag 8 - 10 Uhr
Hefezopf, Brot und Brötchen
für Ostern bitte
vorbestellen bis 9.4.2017
Ich wünsche Frohe Ostern

Armando

Alleinunterhalter

78247 Schlatt am Randen
Für Ihre Feier - faire Preise
armando-musik.ch
lowry@gmx.ch
DE: +49 (0)7739 928 98 18
CH: +41 (0)79 645 90 49

2 Dreiräder

für Erwachsene, 1 x mit,
1 x ohne Motor,
günstig zu verkaufen.
Tel. 0 77 31 / 912 90 00

**Entrümpelung, Haushaltsauf-
lösung, Renovierung**
sauber, preiswert, schnell.

T & S Dienstleistungen
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Zur Verstärkung unseres
Teams suchen wir eine/n
Servicemitarbeiter/in
in Voll- oder Teilzeit

5 Tage/Woche, 4 x abends
ab 17 Uhr und sonntags.

Lamm in Steiölingen
Langestr. 35
Tel. 0 77 38 / 93 92 43

Metzgerei Haug

Cordon bleu vom Schwein, bratfertig gefüllt	100 g	1,09
Geschnetzeltes vom Schwein, auch als Fertigpfanne	100 g	1,09
Gekochter Bauernschinken, mager und saftig	100 g	1,35
Frischwurst-Aufschnitt, vielfach sortiert	100 g	1,29
Weißer Schwartenmagen, deftig	100 g	-,90

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir
einen/eine
Fleischerei-Fachverkäufer/in
(Teil- oder Vollzeit).

Wir freuen uns auf ein persönliches Gespräch
mit Ihnen.

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion
Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Gut zu wissen,
was man ist und trübt!

Jetzt aktuell: Risikofällungen und Baum-/Heckenpflege

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Gemeinde Hilzingen, Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung**Gebührensatzung für das Freibad vom 4. April 2017**

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in Verbindung mit §§ 2 und 13 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg hat der Gemeinderat am 4. April 2017 folgende Satzung beschlossen:

§ 1**Erhebungsgrundsatz**

Die Gemeinde Hilzingen erhebt für die Benutzung des Freibades und seiner Einrichtungen Gebühren nach dieser Satzung.

§ 2**Gebührenpflichtiger**

Gebührenpflichtig sind die Benutzer des Freibades und seiner Einrichtungen.

§ 3**Entstehung, Fälligkeit und Erstattung der Gebühren**

Die Gebühren entstehen mit dem Betreten des Badegelandes und sind vor Benutzung des Freibades und seiner Einrichtungen zu entrichten. Wird das Schwimmbad aus technischen, gesundheitspolizeilichen, betrieblichen oder witterungsbedingten Gründen oder wegen Überfüllung ganz oder ein Teil seiner Einrichtungen (z.B. Garderoben, Umkleiden usw.) vorzeitig oder vorübergehend geschlossen, besteht kein Anspruch auf Entschädigung oder Erstattung der Gebühren.

§ 4**Höhe der Gebühren****I. Die Eintrittsgebühren betragen:**

siehe Tabelle auf der Folgeseite 5.

II. Sonstige Gebühren

Euro

- | | |
|---|-------|
| 1. Benutzungsgebühr für einen Liegestuhl/pro Tag | 2,50 |
| 2. Benutzungsgebühr für einen Sonnenschirm/Tag | 2,50 |
| 3. Benutzungsgebühr für eine warme Dusche | 0,50 |
| 4. Pfand für einen Schlüssel vom Garderobenschrank | 10,00 |
| Verlust eines Schlüssel vom Garderobenschrank | 10,00 |
| 5. Ausstellung einer Ersatzkarte für eine verlorengegangene Saisonkarte | 2,50 |
| 6. Benutzungsgebühren für Tischfußballspielgerät | |
| 1 Spiel | 0,50 |
| 3 Spiele | 1,00 |

III. Gültigkeit und Übertragbarkeit der Eintrittskarten**1. Einzelkarten**

Die Einzelkarte gilt nur am Tage der Ausgabe.

2. Saisonkarte

Die Saisonkarte ist nur gültig während der laufenden Badesaison im Jahr der Ausgabe und ist nicht übertragbar.

3. Punktekarten

Die Punktekarten sind unbefristet gültig und übertragbar.

IV. Stichtag für die Ermittlung des Lebensalters

Maßgebender Stichtag für die Zuordnung zu den einzelnen Tarifgruppen ist das am 01. Januar des Jahres der Badesaison vollendete Lebensjahr.

V. Ermäßigungen und Befreiungen**1. Schwerbehinderte Kinder**

Schwerbehinderte Kinder ab 50 % Behinderung erhalten in **Begleitung einer Aufsichtsperson** freien Eintritt.

2. Familien ab 3 Kindern

Familien mit 3 und mehr Kindern, für die Kindergeld bezogen wird, erhalten auf die Kinder- bzw. Jugendliche-Saisonkarte 25 % Ermäßigung. Der Bezug von Kindergeld ist ab dem 18. Lebensjahr nachzuweisen.

3. Begleitpersonen

Begleitpersonen von Schwerbehinderten, welche in ihrem Ausweis ein »B« vermerkt haben, wird freier Eintritt gewährt.

§ 5**Kauf der Eintrittskarten, Entrichtung der Gebühren und Ersatz für Beschädigungen****1. Einzelkarten**

Die Einzelkarten sind an der Kasse des Freibades zu lösen. Sie sind zur Kontrolle dem Aufsichtspersonal vorzuzeigen.

2. Saisonkarten

Saisonkarten sind im Rathaus und an der Kasse des Freibades erhältlich. Ermäßigte Saisonkarten sind nur im Rathaus erhältlich. Antragsteller auf ermäßigte Eintrittskarten sind verpflichtet, die Berechtigung auf den ermäßigten Eintrittspreis nachzuweisen. Für Kinder und Jugendliche sind zur Feststellung des Lebensalters geeignete Nachweise vorzulegen. Die Saisonkarten sind sorgfältig aufzubewahren. Bei Verlust kann gegen eine Gebühr von 2,50 € auf dem Rathaus eine Ersatzkarte beantragt werden. Die Saisonkarten werden auf den Namen des Inhabers ausgestellt, sie sind nicht übertragbar. Die Saisonkarten sind vom Inhaber bei jedem Eintritt in das Freibad und auch bei Kontrollen auf dem Badegelande dem Aufsichtspersonal vorzuzeigen.

3. Punktekarten

Die Punktekarten sind an der Kasse des Freibades erhältlich. Sie sind zur Entwertung und zur Kontrolle dem Aufsichtspersonal vorzuzeigen.

4. Allgemeines

Gelöste Karten werden nicht zurückgenommen. Für ungenützte oder verlorene Karten wird kein Ersatz geleistet.

5. Entrichtung von Eintritts-, Benutzungs- und Verlustgebühren

Diese Gebühren sind an der Kasse des Freibades oder im Rathaus zu entrichten. Bei Verlust oder Beschädigung von Einrichtungen, Gegenständen, wie auch Beschädigung der Einfriedigung der Anpflanzung, ist für den entstandenen Schaden in voller Höhe Schadensersatz zu leisten.

§ 6**Benutzung durch Schulklassen**

Die Benutzung des Freibades durch Schulklassen nach § 4 Abschnitt I Ziff. 7 dieser Satzung dient zur Ertüchtigung im Rahmen des schulischen Sportunterrichts. Der allgemeine Badebetrieb darf hierdurch nicht beeinträchtigt werden. Die aufsichtsführende Person betritt und verlässt geschlossen mit der Klasse das Freibad. Die Aufsichtspflicht während der ganzen Dauer des Aufenthalts im Freibadgelände obliegt der aufsichtsführenden Person.

§ 7**Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft, gleichzeitig tritt die Gebührensatzung für das Freibad vom 11. März 2014 außer Kraft.

Hinweis nach § 4 Abs. 4 Gemeindeordnung

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder von aufgrund der GemO erlassener Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Hilzingen, 4. April 2017



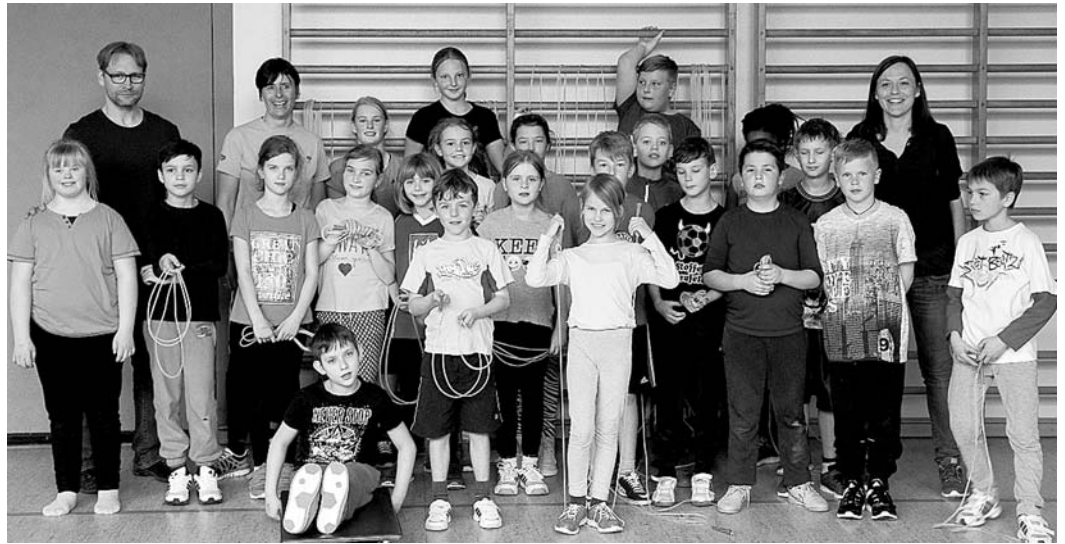
I. Die Eintrittsgebühren für das Freibad betragen:

Tarifgruppen, Mehrfachkarten und Schulklassen			Einzel- karten	Saison- karten	Punkte- karten
			€	€	€
1	Tarifgruppe I				
	Kinder ab dem vollendeten 6. Lebensjahr bis zum				
	vollendeten 15. Lebensjahr sowie schwerbehinderte				
	Jugendliche ab dem vollendeten 15. Lebensjahr bis zum				
	vollendeten 18. Lebensjahr ab 50 % Behinderung		1,50	28,50	
2	Tarifgruppe II				
	Jugendliche ab dem vollendeten 15. Lebensjahr				
	bis zum vollendeten 18. Lebensjahr sowie auf Nachweis				
	Jugendliche für die Kindergeld bezogen wird (wie z. B.				
	Vollschüler, Studenten, Auszubildende). Personen im				
	„Bundesfreiwilligendienst“ und Schwerbehinderte über				
	18 Jahre ab 50 % Behinderung		3,00	57,00	
	Empfänger mit Leistungen zum Lebensunterhalt nach dem				
	SBG II (Hartz IV) gegen gültigen Nachweis (z. B. Sozialpass,				
	amtl. Bescheid u. ä.)				
3	Tarifgruppe III				
	Erwachsene Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr		4,50	85,50	
	ab 16.00 Uhr Abendtarif		3,00		
4	Familienkarten				
	Eltern mit Kindern und Pflegekindern, für die Kindergeld		9,00		
	bezogen wird. Der Bezug von Kindergeld ist ab dem 18.				
	Lebensjahr nachzuweisen.				
5	Familiensaisonkarten				
	a) Eltern mit Kindern und Pflegekindern, für die Kinder-			162,00	
	geld bezogen wird. Der Bezug von Kindergeld ist ab				
	dem 18. Lebensjahr nachzuweisen.				
	b) Alleinerziehende mit Kindern für die Kindergeld			81,00	
	bezogen wird. Der Bezug von Kindergeld ist ab dem				
	18. Lebensjahr nachzuweisen.				
6	Punktekarten				
	10 Punkte-Karte				12,00
	20 Punkte-Karte				22,50
	50 Punkte-Karte				52,50
	100 Punkte-Karte				97,50
	Je Einzeleintritt werden folgende Punkte entwertet:				
	a) Tarifgruppe I	= 1 Punkt			
	b) Tarifgruppe II	= 2 Punkte			
	c) Tarifgruppe III	= 3 Punkte			
	d) Abendtarif ab 16.00 Uhr	= 2 Punkte			
7	Schüler im Klassenverband		0,30		
	unter Aufsicht des Lehrers - wobei dieser freien Eintritt hat -				
	(ausgenommen an Samstagen, Sonntagen und				
	gesetzlichen Feiertagen)				

Hudupfen-Bänd Offene Probe

Binningen. Lust auf Guggenmusik? Die Hudupfen-Bänd Binningen steckt mitten in der Planung für ihr 40-jähriges Bestehen, das am 12. und 13. Januar 2018 gefeiert wird, und freut sich somit erst recht über Neuzugänge. Jetzt, wo das neue Kostüm ansteht, wäre der beste Zeitpunkt aufzuspringen.

Was muss man mitbringen? Gute Laune, Lust an der Musik, Instrumentenkenntnisse wären super - ansonsten Ehrgeiz, ein Instrument zu lernen. Wer mal schnuppern will, kann am Freitag, 7. April, um 19:30 Uhr nach Binningen in die offene Probe kommen. Das Probelokal befindet sich über dem Kindergarten in der Poststraße. Infos auch im Internet unter www.hudupfenbaend.de oder bei Facebook.



Ganz unter dem Motto »Skipping Hearts« nahmen letzte Woche die Schüler der 3. und 4. Klasse aus Duchtlingen am Seilspringprojekt der Deutschen Herztiftung teil. Nachdem sie in einem zweistündigen Kurs zahlreiche Sprungvariationen, die allein, zu zweit oder in der Gruppe durchgeführt werden können, erarbeitet haben, konnten sich sowohl Eltern, als auch die Schüler der Klasse 1 und 2 bei einer Vorführung davon überzeugen, dass Seilspringen nicht nur gut für das Herz ist, sondern auch sehr viel Spaß machen kann. Zum Abschluss durften Groß und Klein ihr Können beim gemeinsamen Seilspringen unter Beweis stellen. Ein großes Dankeschön geht an den Betrieb »INOX Drahtseile«, Inhaber Ralph Schöttke aus Gottmadingen, der jedem Schüler der 3. und 4. Klasse ein passendes Springseil gesponsert hat.



Wir sind mehr als Ihre Bank...

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern – seit 1862.

www.vobakn.de

Volksbank Konstanz



INOX Drahtseile

Wir fertigen
Drahtseile und Ketten
nach Ihren Wünschen
in Gottmadingen

www.inox-drahtseile.de

Tel 07731/181920

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen



Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Gute Zusammenarbeit

Ausbildungsstand soll weiter verbessert werden

Binningen. Am 11. März fand im Clubheim des SV Binningen die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Binningen statt. Kommandant Franz Zimmermann konnte 15 Aktive sowie 15 Ehrenmitglieder und Gäste begrüßen. Schriftführer Nico Merkt ließ das vergangene Jahr Revue passieren. Sven Honold berichtete über die Einnahmen und Ausgaben im Jahr 2016. Es wurde ein Gewinn in Höhe von 353 Euro erwirtschaftet. Die Kassensprüfer Wilfried Maier und Rolf Wirtensohn konnten dem Kassierer eine einwandfreie Kassenerführung bestätigen und der Versammlung die Entlastung vorschlagen.

Franz Zimmermann konnte im Bericht des Abteilungskommandanten von drei Einsätzen, Ausbildungsstand und Ehrenwachen berichten. Des Weiteren wurde ein Ausflug nach Wien, das Osterfeuer und ein Adventsfenster durchgeführt.

Die stellvertretenden Abteilungskommandanten Elmar Maus und Ralf Schuhwerk konnten über den Probenbesuch von 19 abgehaltenen Proben berichten. Neben eigenen Proben wurden auch gemeinsame Übungen für den Ausrückbereich III durchgeführt. Für sehr guten Probenbesuch erhielten neun Kameraden ein Präsent. Anschließend gab Elmar Maus eine Vorschau auf die Probentätigkeit in 2017.

Die Entlastung wurde von Bürgermeister Rupert Metzler vorgeschlagen und einstimmig an-

genommen. Metzler bedankte sich für den Einsatz der Kameraden und das ehrenamtliche Engagement. Auch das Osterfeuer als fester Bestandteil in Binningen hob er positiv hervor.

Unter Punkt »Verschiedenes« gab Zimmermann eine Vorschau auf das Jahr 2017. Das Osterfeuer soll veranstaltet werden, ein Ausflug soll stattfinden, und der Ausbildungsstand soll weiter verbessert, gemeinsame Übungen mit Schlatt am Randen und Hilzingen durchgeführt werden. Er bedankte sich beim SV Binningen, den Feuerwehren Schlatt und Hilzingen und seinen Stellvertretern für die gute Zusammenarbeit. Er übergab Urkunden für Ausbildungen an Yannik Löffler (Sprechfunker und Atemschutzgeräteträger) und Ralf Schuhwerk (Atemschutzgeräteträger).

Elmar Maus erläuterte, dass für 2017 ein eintägiger Ausflug in die Gegend von Ulm, eventuell mit Werksbesichtigung bei der Firma Ziegler, geplant sei.

Der stellvertretende Gesamtfeuerwehrkommandant Heiko Jäckle bedankte sich bei den Kameraden für die gute Zusammenarbeit. Insbesondere lobte er die Kooperation beim Hochwassereinsatz in Hilzingen, wo sämtliche Abteilungen zusammen wirkten.

Der Ortsvorsteher und Vertreter der Binner Vereine und Gemeinschaften bedankten sich für die Unterstützung und die Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.



Seit 60 Jahren singt Hugo Kessinger aus Hilzingen nun schon im Liederkreis in Hilzingen und wurde jetzt vom Chorverband für sein großes ehrenamtliche Engagement geehrt. Die Ehrung überreichte Reiner Mauch (rechts).

Fa. Simpletex

- **Nachlassverwertung**
- **Entrümpelungen**
- **Haushaltsauflösungen**



Sauber - schnell - diskret

www.simpletex.de

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok

Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen

Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37



MB-TECHNET

HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
 Brühlstraße 6
 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 16 99 70
 Mobil: 01 71 / 528 59 04
 E-Mail: info@mbtechnet.de
 Internet: www.mbtechnet.de

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
 Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
 Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
 Freitag: 7.30 - 15.00 Uhr

Grundbuchamt, Bauamt, Standes- und Sozialamt, Rechnungs- und Steueramt, Gemeindekasse

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
 Dienstag bis Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung



Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
 Tel. 07733/97230 · Fax 97231
 info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
 außer Mittwochnachmittag



Abfuhrtermine

Fr. 07.04. Biomüll
Sa. 08.04. Grünschnitt
 Hilzingen, Parkplatz Hegauhalle
Mo. 10.04. Papier
Mi. 12.04. Problemstoffsammlung
 Hilzingen, Hegauhalle

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

DRK-Ortsverein Jahreshauptversammlung

Hilzingen. Der DRK-Ortsverein Hilzingen hält morgen, Freitag, 7. April, um 20 Uhr im FC Clubheim seine Jahreshauptversammlung ab.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Kassenbericht und Wirtschaftsplan
5. Kassenprüfbericht
6. Bericht der Bereitschaft
7. Bericht des JRK
8. Bericht des stellvertretenden Vorsitzenden
9. Entlastung Vorstandschaft
10. Wahl eines Kassenprüfers
11. Ehrungen
12. Verschiedenes, Gäste haben das Wort
13. Schlussworte.

Hierzu sind alle Ehren-, Aktiv- und Passivmitglieder, Freunde und Gönner des Vereins sowie interessierten Mitbürger herzlich eingeladen.

HGV-Frauengruppe Gemütlicher Nachmittag

Hilzingen. Die Frauengruppe des Haus- und Gartenvereins trifft sich am Mittwoch, 12. April, um 14.30 Uhr, im Café »Künz« zu einem gemütlichen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen. Anmeldung bitte bis Montag, 10. April, bei Bianca (Telefon 9441968) oder Uschi (Telefon 62836).

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Weiterdingen: Montag, 10. April, Übung für Jahreshauptprobe;

Riedheim: Donnerstag, 6. April, Objektübung, 20 Uhr;

Alle Ortsteile: Samstag, 8. April, im Feuerwehrhaus Hilzingen, Thema: »Technische Hilfe«. 7.30 bis 12 Uhr Ausrückebereich 2 (Duchtingen, Weiterdingen); 12.30 bis 17 Uhr Ausrückebereich 3 (Schatt a. R., Binningen) plus Riedheim.

Seehas-Strecke

Fahrplan- änderungen

Hegau. Aufgrund von Baumaßnahmen zwischen Konstanz und Radolfzell verkehrt der »seehas« von Montag, 10. April, bis Freitag, 30. Juni, mit veränderten Fahrzeiten. Auf der Strecke von Konstanz nach Engen betrifft dies vier Züge, die nach 22.30 Uhr abfahren.

In Richtung Konstanz verschiebt sich die Abfahrtszeit von drei »seehas«-Verbindungen ab Radolfzell um wenige Minuten nach hinten. Es handelt sich um eine Verbindung in den frühen Morgen- und zwei in den späten Abendstunden. Der detaillierte Fahrplan ist online unter www.sbb-deutschland.de abrufbar.

Weitere Informationen beim SBB-Kundencenter, Mobilitätszentrale im Konstanzer Bahnhof, Bahnhofplatz 43, Konstanz, Telefon 07531/915109 oder unter ksc@sbb-deutschland.de.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Gefrierschränke à 170 Liter, Stromverbrauch 360 KWH im Jahr, Telefon 07731/68358
- Röhrenfernsehgerät Löwe, 27 Zoll, gebrauchsfähig, Telefon 07731/62565
- Schlafzimmer komplett, kleines Eck-Sofa, blauer Ledersessel, Telefon 07739/5558
- Betonplatten, 40 bis 50 m², 50 x 50 Zentimeter, Telefon 07731/45181
- Hollywoodschaukel, weiß, mit Polster, ohne Dach, Telefon 07731/44100
- Plattenspieler, funktionsfähig, 40 Schallplatten, Telefon 07731/183887

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Der Menschensohn muss erhöht werden, damit alle, die an ihn glauben, das ewige Leben haben. *Johannes 3,14.15*

Achtsamkeit ist der Ausgangspunkt und das Herz aller spirituellen Wege. Einem Samen liegt die Erkenntnis zugrunde, daß die Wirklichkeit nur im Hier und Jetzt erfahren werden kann.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 6. April 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

14.00 Uhr, Tengen, Seniorenwerk-Café

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Sonnabend, 8. April 2017

Opfer für die Jugendarbeit unserer Gemeinde/

Kollekte: Konfirmandendank

14.00 Uhr, Hilzingen, Konfirmation der Hilzinger Gruppe in der rk-Kirche (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Jäckle)

Sonntag Palmsonntag, 9. April 2017

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/ Frau Biegler-Dreher)

Dienstag, 11. April 2017

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Gründonnerstag, 13. April 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

14.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«, »Gründonnerstagandacht«

18.00 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor, alle »Kirchenmäuse«

18.30 Uhr, Büßlingen, Andacht mit Abendmahl zum Gründonnerstag

19.00 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Karfreitag, 14. April 2017

Opfer: Für unsere Gemeinde/

EKD-Kollekte: Diakonie in Osteuropa

10.30 Uhr, Tengen, Traditioneller Gottesdienst zum Karfreitag (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann)

18.00 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit Bildern des Jugendkreuzwegs mit moderner Musik (Orgel: Fr. Gommel)

OSTERN, 16. April 2017

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Diakonische Arbeit mit älteren Gemeindegliedern

07.00 Uhr, Hilzingen, Osterfeuer und Gottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/Fr. Gommel/Posaunen)

09.30 Uhr, Tengen, Ostergottesdienst (Liturgieteam: Pfr. Stahlmann/Fr. Stegmüller)

Taufe Arthur Kern

Ostermontag, 17. April 2017

Opfer für den Kinderchor »Kirchenmäuse«

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst mit dem Kinderchor (Liturgieteam Herr Bühner/Frau Jäckle)

Donnerstag, 20. April 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe

(Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Sonntag Quasimodogeniti, 23. April 2017

(Wie die neugeborenen Kindlein.

1. Petrus 2,2)

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Kirchenmusik in der Landeskirche

09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

Neue Lautsprecheranlage in der Evangelischen Kirche zu Ostern

Was lange währt wird endlich ... fertig. Seit einem halben Jahr planen und erproben wir in unserer Kirche eine neue Lautsprecheranlage.

Um die Weihnachtszeit konnte die Gemeinde die Leistungsstärke des digitalen Systems zum ersten Mal erleben. Letzte Woche ist der Fachmann der Firma Seis bei uns gewesen. Nun sind die Spezial-Lautsprecher am richtigen Platz montiert und die Steuerung eingerichtet. An jedem Platz in der Kirche sind die Redner gut zu verstehen. Unsere Kirche ist für die Zukunft technisch gut gerüstet. Es war eine gute und mutige Entscheidung für den Gottesdienstraum.

Dazu haben viele Spenderinnen und Spender aus unserer Gemeinde mit ihren Gaben beigetragen! Ohne Sie hätten wir das nicht geschafft! Insgesamt haben wir 2.650 Euro Spenden erhalten. Damit konnten wir ein Drittel der Anlage bezahlen. Der Kirchengemeinderat dankt Ihnen allen ganz herzlich!

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein.

Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514.

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzchen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.

Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Konfirmationsfest am 8. April 2017

Martin Luther schreibt in seinem Kleinen Katechismus über die Konfirmation: »Wie geschieht die Konfirmation? Antwort: So dass die getauften Kinder den Glauben ihrer Taufe öffentlich bekennen, auch in dem Gehorsam dieses Glaubens beständig bleiben zu wollen geloben und alsdann durch das Gebet der christlichen Kirche mit den Gaben des Heiligen Geistes in solchem Glauben und Bekenntnis gestärkt und bestätigt und zum heiligen Abendmahl zugelassen werden«.

In **Hilzingen** feiern wir das Konfirmationsfest am Samstag, 8. April, um 14 Uhr in der Peter und Paul-Kirche. Wir danken der katholischen Gemeinde und Pfarrer Moser herzlich für die Erlaubnis, die schöne Kirche nutzen zu dürfen!

Konfirmiert werden an diesem Tag: *Edwin Arnold, Alexander Auer, Marvin Bayer, Alina Bothe, Sarah Deitmers, Henry Fehrenbach, Richard Frei, Lara Glatt, Emily Göger, Stefan Haselwander, Jannik Häuptle, Joel Köcher, Lars Krippents, Emma Peters, Carlotta Schäfer, Finn Schäfer, Tim Schollmeyer, Emely Stark, Jannik Stephan, Marius Tröndle, Franziska Vestner, Valerie Weigl, Leander Wein und Marvin Weißer*

Das Pfarrteam und die Kirchenältesten wünschen den Konfirmantenfamilien ein schönes Konfirmationsfest! Und Ihnen allen in der Gemeinde wünschen wir eine frohe Osterzeit!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der fünften Fastenwoche, 06.04.2017

10.00 - **Hilzingen** - Gottesdienst mit den Kindern des Kindergartens St. Elisabeth
Leitung: G.Ref. S. Meisel

18.30 - **Weiterdingen** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte).

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse mit der Frauengemeinschaft

Gedenken: verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

Freitag der fünften Fastenwoche, 07.04.

6.00 - **Duchtlingen** - FRÜHSCHICHT in der Fastenzeit für Kinder und Jugendliche mit einem meditativen Morgenimpuls.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der fünften Fastenwoche, 08.04.

16.00 - **Riedheim** - Gelegenheit zum Empfang des **Sakramentes der Versöhnung** (Beichte).

Z: Pfr. H. Moser

DIE HEILIGE WOCHE (Karwoche)

PALMSONNTAG - Feier des Einzugs Christi in Jerusalem

- Kollekte für das Hl. Land

Kinder bringen Misereor-Opferkässe mit.

Samstag, 08.04.

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend. Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 09.04.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Gedenken: Walter Geier, Georg Baumert, Mathilde u. Gustav Fechtig u. verstorbene Angehörige, Hilda Kühne, Martin Dietrich, Luise u. Eugen Bundschuh u. Helmut Reichelt, Helmut Maier

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Dominik, Vanessa

10.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier. Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Gedenken: Walter Schober, Leo Keogh

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Amelie, Finn, Louis, Ann-Marie

11.30 - **Duchtlingen** - Tauffeier (Clara Charlotte Graf, Duchtlingen)

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier. Davor Palmsegnung vor der Kirche.

Gedenken: Edeltraut Maier (1. Opfer), Pfr. Bernhard Adler

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der Karwoche, 11.04

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Joseph, Emma

Mittwoch der Karwoche, 12.04

18.30 - **Hilzingen** - Kreuzwegandacht im Schlosspark (bei schlechter Witterung im Pfarrer-Geißler-Haus) für alle Frauen und Männer (gestaltet vom Frauenchorle Hilzingen).

Die drei Österlichen Tage vom Leiden, vom Tod, von der Grabesruhe und von der Auferstehung des Herrn

GRÜNDONNERSTAG, 13.04.2017 - MESSE VOM LETZTEN ABENDEMAHL (Feier des Herrenmahles)

19.00 - **Hilzingen** - Abendmahlsfeier

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Maximilian, Magnus B., Leander, Jonas, Lukas W., Mark W., Florian

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte) in der **Sakristei der Kirche Hilzingen**.

Andacht von der Todesangst Jesu am Ölberg (Gotteslob)

Danach bis 21.00 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

KARFREITAG, 14.04. - Die Feier vom Leiden und Sterben Christi - Fast- und Abstinenztag

10.00 - **Binningen** - **Duchtlingen** - **Hilzingen** - **Riedheim** - **Schlatt** - **Weiterdingen** - Kinderkreuzweg (Treffpunkt 10.00 Uhr in der Kirche Weiterdingen)

Leitung: GRef. S. Meisel

15.00 - **Hilzingen** - Karfreitagsliturgie. Der Kirchenchor Hilzingen singt (Passionsgesänge).

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Mara, Lara, Rahel
Danach bis 18.00 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

15.00 - **Riedheim** - Karfreitagsliturgie. Der Kirchenchor Riedheim singt (Passionsgesänge).

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Danach bis 18.00 Uhr stille Anbetung (Betstunde)

Karsamstag, 15.04. - FEIER DER HEILIGEN OSTERNACHT

20.30 - **Duchtlingen** - OSTERNACHTFEIER. Wortgottesdienst
Leitung: Liturgieteam Duchtlingen

20.30 - **Hilzingen** - OSTERNACHTFEIER (Segnung des Feuers und der Osterkerze, Wortgottesdienst, Wasser-Segnung, Eucharistiefeyer).

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Kathrin K., Lukas G., Yannis, Ann-Katrin, Chiara, Leonie, Amelie

20.30 - **Riedheim** - OSTERNACHTFEIER (Segnung des Feuers und der Osterkerze, Wortgottesdienst, Wasser-Segnung, Eucharistiefeyer). Der Kirchenchor Riedheim singt.

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

OSTERSONNTAG, 16.04., Hochfest der Auferstehung des Herrn

9.00 - **Binningen** - HOCHAMT

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - HOCHAMT. Der Kirchenchor Hilzingen singt.

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Julia, Judith, Lea, Lorena, Annika S., Nora, Kathrin L., Noemi G.

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Ostermontag, 17.04.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeyer.

Gedenken: Ewald Gabele

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Sanja, Jasmina, David, Marie

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier mit Agape.

Familiengottesdienstkreis. Leitung: Familiengottesdienstteam

Minis: Silvia, David G., Jasmin, Max, Hannes, Mia, Robin, Sina
Nach dem Gottesdienst sind die Kinder zur Ostereiersuche rund um die Kirche eingeladen.

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeyer

Gedenken: Bruno Stitz u. verstorbene Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Pfarrbüro an den Montagnachmittagen GESCHLOSSEN

Das Pfarrbüro ist bis einschließlich Montag, 15.05.2017, am Nachmittag geschlossen. Terminabsprachen sind möglich.

Frühschichten in der Fastenzeit in der Pfarrei St. Gallus Duchtlingen - Achtung Terminverschiebung

Wer seinen Tag mal etwas anders beginnen möchte, ist herzlich eingeladen zur sog. **FRÜHSCHICHT** in der Fastenzeit. Dazu treffen wir uns **um 6 Uhr morgens** in der Kirche zu einem meditativen Morgenimpuls.

Eingeladen sind alle, die so früh aus dem Bett kommen: **Kinder und Jugendliche am Freitag, den 7. April.**

Für alle, die zeitlich planen müssen: Das Beisammensein in der Kirche dauert ca. eine halbe Stunde. Im Anschluss gibt es ein gemeinsames Frühstück im Bürgerraum im "Alten Rathaus", dazu braucht nichts mitgebracht zu werden.

Die Schüler können dann bequem auf den Bus um 7.06 Uhr, bringt also gleich eure Schulsachen mit.

Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen

Am Donnerstag, **06. April 2017**, laden wir um 19.00 Uhr zum Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Diesch für verstorbene Mitglieder der Frauengemeinschaft ein.

Anschließend findet in der Pfarrscheune Weiterdingen unsere **Jahreshauptversammlung** statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht der Kassiererin
4. Bericht der Kassenprüferinnen
5. Bericht des Vorstandes
6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahlen

8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Die Vorstandschaft der Frauengemeinschaft hofft auf viel Interesse und rege Teilnahme an diesem Abend.

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen

Nächster Termin: **Freitag, 07.04.2017** ab 9.00 Uhr.

Wallfahrt zur Schmerzensmutter von Welschingen:

Freitag, 07.04.2017, 8.00 Uhr, Wortgottesdienst für die Schüler, 9.00 Uhr Rosenkranzgebet, 9.30 Uhr Wallfahrtsgottesdienst mit Dekan Matthias Zimmermann. Ab 8.00 Uhr Gelegenheit zum Empfang des Bußsakramentes (in der Kirche). In der Unterkirche: Wallfahrtscafé geöffnet nach dem Gottesdienst.

Freitag, 07.04.2017: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Palmsonntag, 09.04.2017 in Hilzingen:

Palmsträuße und Kuchen gegen eine Spende. **Die Ministranten fertigen kleine Palmsträußchen und geben diese am Palmsonntag vor dem Gottesdienst gegen eine Spende an die Gemeindemitglieder ab. Nach dem Gottesdienst können Sie von den Hilzinger Ministranten Kuchen gegen eine Spende erwerben.** Der Erlös beider Aktionen kommt der Ministrantenkasse zugute.

Ehevermeldung: Stefanie Abrell und Daniel Tesch, beide Riedheim (Trauung in Hilzingen)

ACHTUNG, geänderte Zeit: Rosenkranzgebet in Hilzingen

Das Rosenkranzgebet wird in der Sommerzeit (**ab 07.04.2017**) jeden Freitag, 19.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen gebetet.

Mittwoch, 12.04.2017: Frauengemeinschaft Hilzingen:

Kreuzwegandacht gestaltet vom Frauenchor

Unter dem Titel: „Lieder der Hoffnung - Lieder der Klage - suchend zu sagen was uns erfüllt“. Singend und betend wollen wir an verschiedenen Stationen des Leidens und Sterbens unseres Herrn Jesus Christus gedenken. Wie laden herzlich ein zur Kreuzwegbetrachtung im Schlosspark. Bei schlechter Witterung im Pfarrer-Geißler-Haus

Pfarrbüro Hilzingen geschlossen!

Das Pfarrbüro Hilzingen ist am **Gründonnerstag, 13.04.2017**, geschlossen.

Kinderkreuzweg Binningen, Duchtlingen, Hilzingen, Riedheim, Schlatt a. R. u. Weiterdingen

Am **Karfreitag, 14.04.2017**, gedenken wir des Leidens und Sterbens Jesu.

Mit den Kindern begehen wir dies beim Kinderkreuzweg in Weiterdingen, **10.00 Uhr** (Treffpunkt Kirche Weiterdingen) für alle Kinder aus Binningen, Hilzingen, Riedheim, Schlatt a. R. und Weiterdingen

Abgabe von Osterkerzen:

Am **Karsamstag, 15.04.2017**, vor der Osternachtsfeier, werden Osterkerzen im Becher gegen eine Spende (Wert der Kerze mit Becher 1,50 Euro) abgegeben.

Osternacht in Duchtlingen.

Am **Ostersamstag, 15.04.2017**, sind alle Gemeindemitglieder herzlich eingeladen, sich nach der Osternachtsfeier noch zu einem Glas Osterwein am Osterfeuer vor der Kirche zu treffen.

Einladung zur Osternacht, 15.04., 20.30 Uhr, in Hilzingen

Wir laden alle Gemeindemitglieder zur Feier der Osternacht herzlich ein, zuerst im Gottesdienst und anschließend bei einem gemütlichen Beisammensein im Pfarrer-Geißler-Haus. Damit unser Osternachtsfest gut gelingen kann, bringen Sie bitte etwas zu Trinken und zu Essen, vor allem aber ein Glas, eine Tasse, und/oder etc. mit. Sie können diese "Mitbringsel" vor dem Gottesdienst im Pfarrer-Geißler-Haus abgeben.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser: nach Vereinbarung.

Tel: 07731-66629, Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Standesamt Hilzingen**Monat März 2017****Geburten:**

20.03.2017 Hannah Noemi Dürrschnabel,
Weiterdinger Str. 23, 78247 Hilzingen
Eltern: Dominika Dömötör-Dürrschnabel
und Friedemann Dürrschnabel

Eheschließungen:

24.03.2017 Johannes Thomas Riederer und Ann-Kathrin
Anhorn, Wartlanden 8, 78224 Singen-Friedingen
1 weitere Eheschließung, keine Veröffentlichung gewünscht

Sterbefälle:

13.03.2017 Martin Karl Dietrich,
Staufenstr. 9, 78247 Hilzingen

28.03.2017 Liselotte Graf, geb. Riede,
Hegastr. 33, 78247 Hilzingen-Duchtlingen

29.03.2017 Edeltraut Maier, geb. Frank,
Storzler Str. 2, 78247 Hilzingen-Riedheim
Hugo Ruh,
Hanfgarten 25, 78247 Hilzingen
1 weiterer Sterbefall, keine Veröffentlichung gewünscht

**DLRG-Ortsgruppe
Jahreshaupt-
versammlung**

Hilzingen. Alle BürgerInnen sind herzlich zur Jahreshauptversammlung der DLRG-Ortsgruppe Hilzingen am Mittwoch, 26. April, um 20 Uhr im DLRG-Raum eingeladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der Kassiererin
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Bericht der Vorstände (Jugendwart, technischer Leiter)
5. Entlastung Vorstandschaft
6. Ehrung verdienter Mitglieder
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Die Vorstandschaft freut sich auf viele Besucher.

**Radolfzell/Konstanz-
Petershausen****Ersatzbusse
an Karfreitag**

Hegau. Bahnreisende müssen von Donnerstag, 13. April, 23 Uhr, bis Samstag, 15. April, 3 Uhr, zwischen Radolfzell und Konstanz auf Schienenersatzverkehr umsteigen. Wegen Bahnübergang-Belagsarbeiten sowie Arbeiten an den Wasserdurchlässen zwischen Radolfzell und Konstanz-Petershausen fallen alle seehas-Züge aus. Die Ersatzbusse fahren tagsüber überwiegend im 30-Minuten-Takt zur Minute 21 und 51 in Konstanz los. In der Gegenrichtung fahren die Busse in Radolfzell immer zur Minute 20 und 50 ab. Durch die geänderten Abfahrtszeiten und den SEV verlängert sich die Reisezeit. Der Ersatzfahrplan ist unter www.sbb-deutschland.de abrufbar.

Weitere Informationen auch beim SBB Kundencenter, Mobilitätszentrale im Konstanzer Bahnhof, Bahnhofplatz 43, Tel. 07531/915109, ksc@sbb-deutschland.de.

**Dreifaltigkeitskirche
Konstanz****»Nightfever«**

Hegau. Zum nächsten Nightfever in Konstanz am Samstag, 22. April, wird herzlich in die Dreifaltigkeitskirche (City Kirche) Konstanz, Rosgartenstraße 25, eingeladen. Beginn ist um 18 Uhr mit einer Eucharistiefeier (Vorabendmesse). Zelebrieren und predigen wird der Jugendbischof der Deutschschweiz und des Tessins Marian Eleganti. Von 19 bis 22.30 Uhr ist Nightfever mit Gebet, Gesang und Gespräch. Die musikalische Gestaltung des Gottesdienstes und des anschließenden Nightfevers übernehmen die Band »RiseUp« und die Gesangs- und -Instrumentalgruppe »Adoray« aus Kreuzlingen. Ab 22.30 Uhr ist Nachtgebet (Komplet). Vor allem unter Jugendlichen und Junggebliebenen hat diese Form des Betens, Singens und des geistlichen Austausches sehr viel Anklang gefunden. Weitere Informationen unter www.nightfever.org.

**Katholische Landfrauen-
bewegung Freiburg
Erholung für
ältere Frauen**

Hegau. »Die Seele atmen lassen« können ältere Frauen (ab 70 Jahren) im Kloster Hersberg, Immenstaad am Bodensee, vom 6. bis 12. Mai. Wer gerne gemeinsam Ferien machen, den Frühling am schönen Bodensee genießen, zusammen singen, aus dem eigenen Leben erzählen, andere Frauen kennen lernen und Gottesdienst feiern will, kann das im Rahmen der Erholung für ältere Frauen erleben. Die Tage (inkl. Vollpension und Ausflüge) kosten 570 Euro im Einzelzimmer und 510 Euro im Doppelzimmer. Infos bei Ingrid Veit, Verantwortliche der KLFB, Tel. 07557/8417.

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice,
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 9 72 30, Fax 0 77 33 / 9 72 31
e-mail: info-kommunal@t-online.de

Frühe Führung

HFV schlug DJK Donaueschingen 3:0

Hegau. Zu drei wichtigen Punkten im Abstiegskampf kam der Hegauer FV in der **Landesliga** gegen die DJK Donaueschingen. Die Führung des HFV fiel bereits in der 4. Minute, als Wattras nach einem abgewehrten Eckball an den Ball kam, steil in den Strafraum spielte und Martin, nachdem zwei Abwehrspieler den Ball abgefälscht hatten, freistehend im Torraum abschließen konnte. In der 7. Minute hatte Caré das 2:0 auf dem Fuß, doch nach einem Sololauf verzog er von der Strafraumgrenze. Nach einer halben Stunde zeigte sich Torhüter Neining auf dem Posten und klärte einen Kopfball von Müller zur Ecke. Drei Minuten vor der Pause näherte sich die DJK erstmals dem Torraum des HFV, doch Sauter brachte den Ball aus spitzem Winkel nicht an Torhüter Windey vorbei.

Nach dem Seitenwechsel verhinderte Windey in der 49. Minute gegen Ohnmacht den Ausgleich, und eine Minute später hatte er keine Mühe, einen verunglückten Schuss von Ganter aus zehn Metern aufzunehmen. Im Gegenzug verzog Caré von der Strafraumgrenze. In der 52. Minute versetzte A. Schafhäutle mehrere Abwehrspieler und wurde an der Strafraumgrenze von den Beinen geholt. Den fälligen Freistoß versenkte Müller zum 2:0. Zehn Minuten später verhinderte Windey mit einer prächtigen Parade gegen Ohnmacht den Anschlusstreffer. Die

Entscheidung fiel zehn Minuten vor dem Schlusspfiff: Ein verunglückter Abschlag von Neining landete bei A. Schafhäutle, der sofort Caré anspielte, und Caré traf zum 3:0. In der 87. Minute hätte der Hegauer Schneider gar das 4:0 erzielen können, doch er vergab freistehend nach Zuspil von Roth. In der Schlussminute wurde Ohnmacht steil angespielt und kurz vor dem Strafraum durch Raatz zu Fall gebracht. Folgerichtig erhielt Raatz die Rote Karte. Der Freistoß brachte nichts ein, und der DJK wurde der eigentlich verdiente Anschlusstreffer verwehrt.

Das **B-Team** kam im Heimspiel gegen den VfB Randegg nur zu einem 1:1-Unentschieden. Die frühe Führung aus der 5. Minute durch Marco Greco glichen die Gäste in der 27. Minute durch Lars Schneider aus.

Vorschau: Die **Landesligamannschaft** ist am Samstag, 8. April, beim SC Konstanz-Wollmatingen zu Gast. Das Spiel findet auf dem Fürstenbergsportplatz an der Schleyerstraße statt und wird um 15:30 Uhr angepfiffen. Das **B-Team** tritt am Samstag um 16 Uhr auf dem Sportplatz in Böhringen beim Tabellendritten FC Böhringen an. Für das **C-Team** in der Kreisliga B endet am kommenden Sonntag, 9. April, die Winterpause mit der Begegnung beim SC Weiterdingen. Anstoß auf dem Sportplatz in der Wiesentalstraße ist um 15 Uhr.

Mit 50.000 Euro dotiert Innovationspreis

Hegau. »Baden-Württemberg ist ein Magnet für kreative und ideenreiche Menschen. Mit dem Innovationspreis des Landes wollen wir den Ideenreichtum und die Kreativität des Mittelstandes auszeichnen und die klugen Köpfe wie auch die führende technologische Position unserer Südwestwirtschaft sichtbar machen«, sagte Wirtschaftsministerin Dr. Nicole Hoffmeister-Kraut zum Start der diesjährigen Ausschreibung des Landes-Innovationspreises am 1. März.

Der Preis rückt bereits seit 1985 mittelständische Unternehmen ins Rampenlicht und ehrt innovative Produkte, Verfahren oder Dienstleistungen. Er ist mit insgesamt 50.000 Euro dotiert und dem früheren Wirtschaftsminister Dr. Rudolf Eberle (1926-1984) gewidmet.

Weitere Informationen zum Wettbewerb sowie die Ausschreibungsunterlagen gibt es im Internet unter innovationspreis-bw.de oder bei den Handwerks-, Industrie- und Handelskammern und dem Informationszentrum Patente des Regierungspräsidiums Stuttgart.

SV Schlatt a. R./Tennis Jahreshauptversammlung

Schlatt a. R. Zur Jahreshauptversammlung **heute, Donnerstag, 6. April**, um 20 Uhr im Clubheim »il Campo«, lädt die Tennisabteilung des SV Schlatt a. R. alle Mitglieder, Vereinsvorstände, Freunde und Gönner herzlich ein.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Genehmigung Tagesordnung
3. Bericht der Abteilungsleiterin
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht der Kassiererin
6. Entlastung Abteilungsleitung
7. Wahlen
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Damenriege Riedheim Wanderung

Riedheim. Am Samstag, 6. Mai, wandert die Damenriege nach Hilzingen zum Kellhof (Frühstück). Treffpunkt ist um 8.30 Uhr am Friedhof Riedheim.

Nähere Informationen und Anmeldungen nehmen Rosi Nutz-Maier (Tel. 07739/5519) und Ulrike Walz (Tel. 07739/98727) gerne entgegen.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 7. April

18 Uhr B-Juniorinnen: Hegauer FV II - SG Riedheim

18 Uhr B-Junioren: SV Mühlhausen - SG Riedheim

Samstag, 8. April

11.15 Uhr E-Junioren: DJK Singen - FC Hilzingen

12 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen - SG Salem

13.30 Uhr D-Junioren SG Hilzingen II - JFV Singen IV

16 Uhr Herren Bezirksliga: FC Hilzingen - SC Gottmadingen-Bietingen

Sonntag, 9. April

10 Uhr E-Junioren: SV Markelfingen II - FC Hilzingen II

11 Uhr C-Junioren: SG Hilzingen - SG Reichenau-Waldsiedl.

11 Uhr Herren Kreisliga C: SG Stahringen-Espasingen - FC Hilzingen III

15 Uhr Herren Kreisliga A: FC Bodman-Ludwigshafen - FC Hilzingen II

Fahrspaß auch für die »Jüngsten« Coole Bikes für Kids



www.fahrradgraf.de

Fahrrad Graf
Elektroräder Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen

Fahrrad Graf · Zeppelinstr. 1 · 78244 Gottmadingen · +49(0)7731/62227
www.fahrradgraf.de · info@fahrradgraf.de

Erfolgreiches Jahr

SC Weiterdingen mit ordentlichen Rücklagen

Weiterdingen. Am 24. März wurde die Generalversammlung des SC Weiterdingen pünktlich um 20 Uhr durch den Vorsitzenden Philipp Buhl eröffnet.

Zu Beginn wurden alle anwesenden Mitglieder, Ehrenmitglieder, die Vertreter des Ortschaftsrats und die Vertreter der örtlichen Vereine begrüßt. Die Schriftführerin Susanne Reinauer ließ das Jahr 2016 Revue passieren, das durch vielfältige Veranstaltungen, wie zum Beispiel das Sportwochenende im Juni, der Kameradschaftsabend und vieles mehr geprägt war.

Der Kassierer Hans-Rudolf Reinauer bezeichnete das vergangene Jahr als ein überaus erfolgreiches, was durch einen leichten Überschuss und ordentliche Rücklagen dokumentiert wurde. Von den beiden anwesenden Kassenprüfern Beate Schmid und Gerhard Greuter wurde die Kassenführung als vorbildlich und sehr ordentlich bestätigt. Die Berichte der Übungsleiter und Trainer wur-

den sehr interessiert von allen Anwesenden aufgenommen. Es konnte ein guter Einblick in die vielfältigen Aktivitäten der Vereinsarbeit vermittelt werden. Fazit dieses Vortrags war, dass dieses Engagement durch den SCW zu einer Aufwertung des sozialen Umfelds von Weiterdingen und darüber hinaus führt.

Verabschiedet wurden Norma Kress, Eva Mika und Steffi Klaus mit einem Dank des Vorsitzenden für ihre wertvolle Tätigkeit als Übungsleiter. Glückwünsche gingen an Heidrun Weck und Stefan Britsch zur erfolgreichen Ausbildung zum Übungsleiter B beziehungsweise C. Hans-Rudolf Reinauer wurde an diesem Abend zum Ehrenmitglied aufgrund seiner langjährigen Tätigkeit als Kassierer ernannt.

Nach Bekanntgabe der Termine im Jahr 2017 und den Grüßen der teilnehmenden Gastvereine wurde die Generalversammlung um 21.33 Uhr geschlossen.



Bei der Generalversammlung des SC Weiterdingen wurden Norma Kress, Eva Mika und Steffi Klaus mit einem Dank des Vorsitzenden für ihre wertvolle Tätigkeit als Übungsleiter verabschiedet.



Glückwünsche des SC Weiterdingen gingen an Heidrun Weck und Stefan Britsch zur erfolgreichen Ausbildung zum Übungsleiter B beziehungsweise C.

Sportnachrichten

SV Schlatt a. R. Unentschieden

Schlatt a. R. Mit einem Punkt, (3:3-Endstand), kehrte die Erste der SG Büßlingen/Schlatt aus Weiterdingen zurück und kann nun in die Rückrunde starten, die am kommenden Wochenende beginnt: Samstag, 8. April, 13.30 Uhr, VFR Stockach II - SG Büßl./Schlatt I; Sonntag, 9. April, 15 Uhr, FSV Phönix Gottmadingen - SG Büßl./Schlatt II.

Sportverein Schlatt a. R. Jahreshauptversammlung

Schlatt a. R. Zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 7. April, um 20 Uhr, im Clubheim »il Campo« lädt der SV Schlatt a. R. alle Mitglieder, Vereinsvorstände, Freunde und Gönner herzlich ein.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bekanntgabe Tagesordnung
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Tätigkeitsberichte: Schriftführer, Kassier
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte Abteilungsleiter: Tennis, Fußball, Gymnastik
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Sportverein Riedheim und Förderverein

Generalversammlungen

Riedheim. Der Sportverein Riedheim lädt alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins zur Generalversammlung am Freitag, 21. April, um 20 Uhr, ins Clubheim des SV Riedheim ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Berichte der einzelnen Abteilungen
7. Bericht des Vorsitzenden
8. Entlastung Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Ehrungen
11. Vorschau
12. Wünsche und Anträge.

Ebenfalls am Freitag, 21. April, findet um **19 Uhr** die Generalversammlung des **Fördervereins** des SV Riedheim statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht des Vorstands
6. Entlastung Vorstandschaft
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge.



Dem langjährigen Platzwart und Vorstandsmitglied Winfried Bänkler wurde für seine großen Verdienste für den FC Hilzingen mit einem Handtuchfußballer gedankt: (von links) Dietmar Egle, Winfried Bänkler und Hubert Restle (siehe Bericht auf Seite 15).

Führungswechsel beim FC Hilzingen

Jahreshauptversammlung war von vielen Emotionen begleitet

Hilzingen. Knapp 100 Zuhörer verabschiedeten den jahrelangen Vorsitzenden Alfred Ptak und wählten den neuen Vorsitzenden Sebastian van Wambeke bei der Jahreshauptversammlung des FC Hilzingen und seines Fördervereins, die begleitet war von vielen Emotionen. Alfred Ptak verabschiedete sich mit einer flammenden Rede für einen Kunstrasenplatz in Hilzingen nach acht Jahren als Vorsitzender des FC Hilzingen und nach 30 Jahren aktiver Vorstandstätigkeit, um »das Zep-ter in junge, aktive Hände mit neuen Ideen und Tatkraft zu legen«.

Ptak wünschte dem FC Hilzingen und dem Vorstandsteam um Sebastian van Wambeke »weiterhin viel sportlichen Erfolg, jährlich einen ausgeglichenen Finanzhaushalt und stets den notwendigen Weitblick in ihren Entscheidungen«. Bevor es zu diesen großen Worten zum Abschluss der Jahreshauptversammlung kam, galt es allerdings noch verschiedene andere Punkte zu behandeln.

Den Anfang übernahm Kurt Merz als Vorsitzender des **Fördervereins** des FC Hilzingen, der in seiner unnachahmlichen und charmanten Art die Sitzung souverän leitete. Merz erwähnte freudig die erfolgreiche Jugendarbeit des FC Hilzingen. Dabei betonte er, dass junge talentierte Eigengewächse wie Lukas Bracher und Leo Endress den Sprung in die erste Mannschaft geschafft haben. Ebenso erkannte Merz den tollen Einfluss der Damenmannschaft auf den Gesamtverein: »Denn diese seien nicht nur sportlich den Männern ebenbürtig, sondern auch im Feiern«. Nach dem Bericht des Kassiers folgten die Neuwahlen des Vorstands. Nachdem Kurt Merz nicht mehr als Vorsitzender kandidierte, folgte ihm auf dieses Amt Barbara Fahr. Merz wird weiterhin als stellvertretender Vorsitzender mit seiner Erfahrung das Vorstandsteam unterstützen. Kassier bleibt Michael Christophlinke, und auch Schriftführerin Petra Maier ist bereit, ihr Amt weitere zwei Jahre auszuüben.

Die Versammlung des **Hauptvereins** mit seinen 515 aktiven und passiven Mitgliedern begann nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden mit einer Gedenkminute für den langjährigen Clubheimwirt Markus Beschle. Bei dem Bericht des Kassiers wurde deutlich, welche Gelder in einem Verein dieser Größe im sportlichen und wirtschaftlichen Betrieb umgesetzt werden und welche umfangrei-

chen Tätigkeiten ein Kassier zu bewältigen hat. Ein weiteres Augenmerk wurde auf die vielen Aufwendungen von Bällen, über Tornetze bis hin zu Schiedsrichter- und Trainerkosten gelegt, welche nur dank unzähliger Spenden beglichen werden können. Dies ist auch der Hintergrund, warum von der Versammlung eine notwendige Beitragserhöhung festgelegt wurde.

Da in einem Fußballclub das Sportliche im Zentrum der Vereinsaktivitäten steht, berichtete der scheidende Spielausschussvorsitzende Sebastian van Wambeke ausführlich über die sportlichen Leistungen der drei aktiven Herrenmannschaften und der Damenmannschaft. Dabei gab es viel Positives zu berichten, da der Großteil dieser Mannschaften im vorderen Tabellendrittel ihrer jeweiligen Liga mitspielt.

Neben den Aktivmannschaften spielen zwölf Jugendmannschaften von der F-Jugend bis zur A-Jugend beim FC Hilzingen. Manfred Graf als Jugendleiter konnte hier auch von tollen sportlichen Leistungen berichten. Graf betonte, »dass diese Leistungen noch höher einzuordnen sind, wenn man die schwierigen Trainingsbedingungen ohne Kunstrasenplatz am Sportgelände Hilzingen betrachtet. 150 bis 200 Kinder und Jugendliche trainieren jede Woche ein bis zwei Mal auf Rasensportplätzen, die mittlerweile nicht mehr dem Anspruch der heutigen Trainingsmethoden genügen«. Darüber hinaus warb Graf für mehr Jugendtrainer, da diese auch beim FC Hilzingen aktuell Mangelware seien.

Der scheidende Vorsitzende Alfred Ptak nutzte nochmals die Gunst der Stunde, um Bürgermeister Rupert Metzler und die vier anwesenden Gemeinderäte auf die aktuelle Sportplatzsituation hinzuweisen. Er stellte da-

bei fest: »Jugendliche gehen seit dem Weltmeistertitel 2014 wieder gerne in Fußballvereine, aber nur zu solchen, welche sehr gute Voraussetzungen an Spielflächen und Trainer haben. Auch die Trainer suchen sich mittlerweile diese Vereine aus, bei denen die Bedingungen am günstigsten und die Erfolge somit am aussichtsreichsten sind. Leider ist das in Hilzingen ohne Kunstrasen derzeit nur bedingt der Fall«. Der anwesende Bürgermeister nahm diesen Ball auf und erkannte die Wünsche und Erfordernisse des FC Hilzingen und versprach, den benötigten Kunstrasenplatz umzusetzen, sofern die finanziellen Mittel im Gemeindehaushalt vorhanden sind.

Bei den anschließenden Wahlen wurde Sebastian van Wambeke einstimmig als neuer Vorsitzender gewählt. Nikolas Riede und Dietmar Egle unterstützten ihn als stellvertretende Vorsitzende. Das neue Führungsteam darf sich auf ein junges Vorstandsteam freuen, das voller Tatendrang die anstehenden Aufgaben mit einem neuen Zuständigkeitskonzept annehmen will.

Abgerundet wurde die Versammlung mit verschiedenen Ehrungen. Alfred Ptak wurde herzlich mit einem Gutschein für das Ravensburger Spieleland, das er mit seinem Enkel besuchen möchte, und einem Hand-



Der neue Vorsitzende des FC Hilzingen Sebastian van Wambeke (links) sowie sein Vorgänger Alfred Ptak.

tuchfußballer für sein jahreslanges Engagement als Spieler und Vorstandsmitglied gedankt. Ebenso wurde dem langjährigen Platzwart und Vorstandsmitglied Winfried Bänkler für seine großen Verdienste für den Verein mit einem Handtuchfußballer gedankt.

Jean-Pierre van Wambeke wurde zum Ehrenmitglied ernannt. Sebastian van Wambeke, Steffen van Wambeke, Uwe Maier, Jochen Hoffmann, Manuel Klein und Thomas Ruck erhielten die Ehrennadel für 10-jährige Mitgliedschaft.

Das Schlusswort gehörte dem neuen Vorsitzenden, der sich nochmals persönlich bei seinem Vorgänger bedankte und sich auf die Zusammenarbeit in dem neu formierten Vorstand freut.



Neue Vorstandschaft (von links): Tatjana Graf, Manfred Graf, Carina Vogt, Mark Wachter, Manuel Merz, Manuel Klein, Hubert Kessinger, Sebastian van Wambeke, Stefan Hägele, Ulrike Schmidt-Büche, Hubert Restle, Ralf Schilling, Dietmar Egle und Fabian Jutt.

Gerechtes Resultat

SC Weiterdingen spielt gegen SG Büsslingen-Schlatt 3:3 unentschieden

Weiterdingen. An einem wunderschönen Frühlingstag hatte der SC Weiterdingen die SG Büsslingen-Schlatt in der Wiesentalarena zu Gast. Aufgrund einiger verletzungsbedingter Umstellungen tat sich die Heimmannschaft zu Beginn des Spiels mit einem geordneten Aufbau schwer. Die SG wiederum versuchte früh und hoch zu stören, was den Blaugelben überhaupt nicht schmeckte. Abspielfehler auf beiden Seiten taten ihr Übriges, so dass in der ersten Hälfte kaum Torchancen erspielt wurden. Der Gast wurde vor allem durch Standards gefährlich, und da brannte es ein ums andere Mal im heimischen Strafraum, zunächst jedoch ohne Folgen. Die 1:0-Führung für die Stoffelkicker nach 15 Minuten kam dann doch etwas überraschend. Tobias Oppermann spielte Niclas Graf auf halblinks frei, der sich den Ball auf seinen starken rechten Fuß legte und dann aus rund 20 Metern das Leder in den linken Winkel hämmerte. Der Gast war sichtlich geschockt, und der SC legte nun nach und hatte mehr Spielanteile. In der 30. Minute hatte Florian Leiber das 2:0 auf dem Fuß, als er allein auf den Gästehüter zulief, doch er wollte es einen Tick zu genau machen, und so strich sein Schuss aus rund 14 Metern am rechten Lattenkreuz vorbei. Keine fünf Minuten später gelang den Gästen der Ausgleich, bei dem die Weiterdinger Abwehr nicht besonders gut aussah. Nach einem mehr als zweifelhaften Freistoß von der linken Seite schaffte man es nicht, den Ball zu klären. Der Schütze kam an der Straf-

raumgrenze mehr oder weniger ungehindert zum Abschluss, und sein Schuss wurde unglücklich und unhaltbar abgefälscht. Die SG witterte nun Morgenluft und ging nur wenige Minuten nach dem Ausgleich sogar in Führung. Und wieder waren die Stoffler im Abwehrverhalten zu fahrig und zu weit weg vom Geschehen. Die Pausenführung der Gäste war somit absolut verdient, da sie mehr für das Spiel taten.

Der SC musste in der zweiten Halbzeit eine Schippe drauflegen, und das machte er auch. Es waren keine 15 Minuten gespielt, da hatte man auf Seiten des SC bereits mehr Torabschlüsse als in der gesamten ersten Hälfte. Man spielte zielstrebig und schneller nach vorne und ging nun auch entschlossener in die Zweikämpfe. Der Ausgleich durch ein sehenswertes Solo am linken Flügel von Alexander Greuter war die logische Folge. Quasi noch in derselben Minute, da direkt nach dem Anstoß, gingen die Männer vom Stoffel sogar mit 3:2 in Führung. Einen verunglückten Rückpass erlief Niclas Graf, umkurvte den Schlussmann und schob locker ein. Der Gast wurde nur noch sporadisch gefährlich, und der SCW konterte. Eigentlich schien alles unter Kontrolle, doch ein unglücklicher Fehler in der Verteidigung ermöglichte der SG doch noch den 3:3-Ausgleich. Unter dem Strich ein gerechtes Resultat, da keine der beiden Mannschaften an diesem Tag wirklich überragte.

Das nächste Spiel ist am Sonntag, 9. April, um 15 Uhr, daheim gegen den Hegauer FV 3.

Mit Glück und Geschick

FC Hilzingen siegt auswärts mit 3:4

Hilzingen. In der ersten Halbzeit boten die beiden offensiv ausgerichteten Mannschaften ein abwechslungsreiches Spiel. Dem FC Überlingen fehlte aber zunächst die spielerische Linie, während die Gäste aus Hilzingen mit zunehmender Spieldauer immer besser in die Partie kamen. Als in der 26. Minute der Ball zum ersten Mal im Überlinger Tor landete, verwehrte der Schiedsrichter dem Treffer wegen eines Foulspiels die Anerkennung. Kurz vor der Halbzeit nutzte Hilzingen die Unentschiedenheit der Überlinger Hintermannschaft nach zwei Eckbällen zum 0:2.

Als Drochula in der 53. Minute einen Konter zum dritten Hilzinger Treffer abschloss, schien das

Spiel gelaufen. Danach schien Überlingen aber aufgewacht zu sein. Zwei Treffer von Kuczkowski nach sehenswerten Spielzügen in der 59. und 63. Minute brachten die Mannschaft zunächst wieder ins Spiel. Den Freudentaumel nach dem zweiten Treffer nutzte Endres für die Gäste unmittelbar nach dem Anspiel zum 2:4, ohne dass ein Überlinger den Ball berührt hatte.

In der 71. Minute kam der Gastgeber durch Cardoso zum neuerlichen Anschlusstreffer. Die restliche Spielzeit bemühte sich Überlingen mit aller Macht, zumindest ein Unentschieden zu erreichen. Mit Glück und Geschick brachte Hilzingen den Vorsprung aber über die Zeit.

Volle Offensivpower

C-Jugend in Torlaune: 9:0-Sieg gegen Aach-Eigeltingen

Hilzingen/Riedheim. Mit einer 9:0-Packung schickte die C-Jugend die fairen Gäste aus Aach-Eigeltingen nach Hause. Der SG-Express brauchte einige Minuten, um ins Rollen zu kommen, doch dann spürten die Gäste die volle Offensivpower und mussten zwischen der 14. und 29. Minute sechs Gegentore zum Halbzeitstand von 6:0 hinnehmen. Hilzingen spielte aus einer stabilen Innenverteidigung mit Nikolas Tachtalis und Ron Sowislo. Dahinter zeigte sich Torwart Paul Bildmann gewohnt souverän. Insbesondere Jannik Stephan und Lennart Schatz setzten auf der Außenbahn geschickt die Vorderleute ein und zeigten eine vorzügliche Leistung.

Auf den offensiven Flügeln konnten die schnellen Steven Joos und Danilo Cetera von den Gästen kaum gehalten werden, und im Mittelfeld zogen Luca Häringer, Marvin Bayer und Marco Sicken geschickt die Fäden und sorgten zudem immer wieder für Tempo und Torgefahr durch die Mitte. In vorderster Front zeigte sich der sehr agi-

le David Bracher immer anspielbar und setzte seine Mitspieler gekonnt in Szene. Dazu kamen immer wieder Positionswechsel, die es den Gästen zusätzlich erschwerten, Zugriff auf die SG-Spieler zu bekommen.

Zur zweiten Halbzeit kam Hannes Hugger ins Spiel, der sich nahtlos einfügte. Kurz danach ersetzte Lars Krippents den angeschlagenen Steven Joos, und schließlich gab auch Erik Gerdt nach längerer Verletzung sein Comeback. Sie alle sorgten mit einer prima Mannschaftsleistung für den 9:0-Sieg.

Die Tore erzielten Marco Sicken (3), Luca Häringer (2), Danilo Cetera (2) sowie Marvin Bayer und Steven Joos.

Weitere Ergebnisse: A-Junioren: DJK Konstanz - SG Riedheim 3:1; B-Juniorinnen: SG Riedheim - SC Konstanz-Wollmatingen 0:7; B-Junioren: SG Riedheim - Hegauer FV II 0:3; D-Junioren: VfR Stockach - SG Hilzingen 2:1; SV Mühlhausen - SG Hilzingen 7:1; E-Junioren: FC Hilzingen - SC Konstanz-Wollmatingen V 17:1; FC Hilzingen II - FC Böhringen 7:5.

wir
bilden
aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

... endlich Frühling ...
jetzt Kesseltausch oder ein neues Bad ?
rufen Sie an - wir sind für Sie da



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Ostern 2017

**Karfreitag
"Fischessen"
ab 11.30 Uhr**

Bitte vormerken:

**Brunchbuffet
ab 10 Uhr**

Muttertag, 14. Mai

Reservierung erbeten
Tel. 0 77 71 / 91 72 72



**Bistro
Catering
Partyservice**

MAIER

Feines vom Hegau!

Bastian Maier

Hardtring 9, 78333 Stockach

Tel. 07771/917272, Fax 07771/917368

partyservice.maier@t-online.de

Auf Ihr Kommen freut sich Familie Maier mit seinem Team

Neubau 2 x 7-Familienhaus in Hilzingen

KfW 55 - Aufzug - Tiefgarage

3 bis 3,5 Zi., 75 bis 140 m² Wfl.

FB Hgz., Balkon bzw. Terrasse

Provisionsfrei vom Bauträger

Geplanter Baubeginn 2017

Koch Planungsbüro

Hauptstraße 12 - 78345 Moos - 07732 970110

info@koch-planungsbuero.de - www.koch-planungsbuero.de

Apotheken-Notdienst

- Do. 06.04. Scheffel-Apotheke Radolfzell,
Scheffelstr. 5, Telefon 07732/971270
- Fr. 07.04. Stadt-Apotheke Tengen,
Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Böhringer Apotheke Radolfzell,
Bodenseestr. 5b, Telefon 07732/971510
- Sa. 08.04. Neue Stadt-Apotheke Radolfzell,
Sankt-Johannis-Str. 5, Telefon 07732/821929
- So. 09.04. Central-Apotheke Singen,
Hegastr. 26, Telefon 07731/64317
- Mo. 10.04. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
- Di. 11.04. Apotheke am Berliner Platz Singen,
Überlinger Str. 4, Telefon 07731/93340
- Mi. 12.04. Apotheke Sauter Singen,
Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
- Do. 13.04. Haydn-Apotheke Radolfzell,
Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050

KENSINGTON®
Finest Properties International

Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter und Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, UBS Bank und Georg Fischer, suchen wir **Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!**

Bonität der Kunden überprüft!
Ansprechpartner: Mathias Kosub

**DEKRA zertifizierte Immobilien-
wertermittlung - gerne kostenfrei
und unverbindlich vorab!**

KENSINGTON Bodensee

www.kensington-bodensee.com · 07531 369 069 6

Notrufe

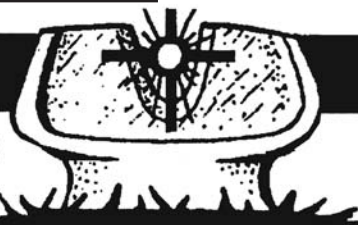
- Polizei** 110
Feuerwehr + Rettungsdienst 112
Polizeiposten Gottmadingen 07731/1437-0

- Ärztlicher Notfalldienst:**
an Wochenenden und Feiertagen 116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst: 0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst: 0180 6075312
HNO Notfalldienst: 0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen
(Krankenhaus) 07731/89-0
Krankentransport 1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer 0180/3 222 555-25

- Gasversorgung,**
Thüga Energienetze GmbH
Industriestr. 7, 78224 Singen, 07731/1480-0
Störungsrufnummer 0800 775 000 7
- Stromversorgung**
Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)
Stördienst 07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen
Verwaltung Schaffhausen 0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen 07731/14766-0
Störungsdienst: 0041/52/6 24 43 33
- Wasserversorgung**
während der Dienststunden, 07731/38 09-27
nach Dienstschluss 0171/2 88 18 82
- Abwasser** 07731/3809-27
nach Dienstschluss 0176/61143148
- Wärmeversorgung**
Solarcomplex 07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein 07531/8003501
- Aids-Hilfe Konstanz e. V.**
Außenstelle Singen: 07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen 07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen
Gabi Bruderhofer 07734/934355
Dorfhelferinnenstation
der Sozialstation Hegau-West 07734/934355

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

TWIELFELDER LANDMARKT
ANGEBOTE ZUM WOCHENENDE

**Schöneegger
Bärlauch Frühlingskäse**
50% i.Tr., je 100g



1,39

Frischland Hackfleisch
gemischt, je 500g Packung



2,99

(1kg = 5,98)

Deutscher Spargel
weiß, Markt Bruchsal
Kl.I., je 1kg



11,90

**Schrozberger
Demeter
Reine Buttermilch**
je 0,5l Flasche



-99

(1l = 1,98)



HERZLICH WILLKOMMEN

Twiefelder Landmarkt • Weidgang 4 • 78247 Hilzingen • Tel.: 07731-98 41 10 • www.twiefelder-landmarkt.de
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr • Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr

Praxis
Dr. Dörflinger
Internist / Sportmedizin
Wir machen Urlaub
vom 18.04.2017
bis 28.04.2017

Vertretung:
Thomas Auer in Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 70 91
Dr. Renner in Riedheim
Tel. 0 77 39 / 8 88

**3 1/2-Zi.-Whg.
gesucht**

1 Erw. + 2 Kinder, Miete +
Kautions gesichert
Tel. 0173 / 6 95 27 64



Baugrundstück gesucht
(auch mit Abrißgebäude)

für ein oder mehrere
Ein- oder Mehrfamilienhäuser

GLATEX GmbH, Hauptstr. 16, 79761 Waldshut-Tiengen
Tel.: 07741 / 503 2149, E-Mail: glatex.gmbh@web.de

**Wir suchen dringend
im Hegau**

1-2-Familienhaus
für eine kl. Familie mit Kind
bis ca. 650.000,- €,
Finanz. gesichert.
Bitte rufen Sie uns an.
Heim + Haus Immobilien GmbH
0 77 31 - 9 82 60



Aktuelle top
Reifen Angebote



Reifen-Service

Online Reifen Shop

www.tank-in.de

78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 183550

155/70 R 13 75 T Fulda Eco Cont.	35,90 €
185/60 R 15 88H Fulda Eco Hp	57,90 €
195/65 R15 91H Hankook K 425	48,80 €
205/55 R 16 91V Hankook K 125	56,90 €
225/45 R 17 94W Hankook K 125	76,40 €
225/40 R 18 92Y Conti Premium 6	106,90 €

und viele weitere super Angebote!

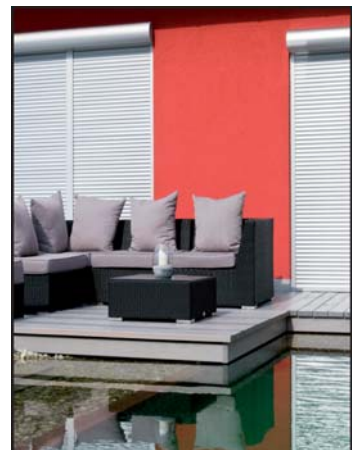
unter 07731/183550 www.tank-in.de

GUTSCHEIN: Beim Kauf von 4 Reifen
erhalten Sie 1 Wagenwäsch im Wert von 11,90 €

Von Privat zu verkaufen

**Trockenes
Brennholz**

1,00 m Scheite,
3 Jahre abgelagert.
Preis bei Abholung:
Fichte = 55,00 €/Ster
Buche/Esche = 70,00 €/Ster
Tel. 0152 / 01 84 31 73



Rollläden

KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11, 78224 Singen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de



Richter & Nickel

SCHORNSTEINTECHNIK



Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Verstopftes Rohr?

☎ 07731/508831

Abwassertechnik WILMS

www.abwassertechnik-wilms.de



Firmensitz Volkertshausen